

Verzoek van het Tribunale di Milano, Sezione distaccata di Cassano d'Abba van 21 februari 2003 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Azienda Agricola Balconi Andrea (ex Guido) en 1) Regione Lombardia, 2) A.G.E.A. — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura

(Zaak C-162/03)

(2003/C 135/27)

Het Tribunale di Milano, Sezione distaccata di Cassano d'Abba heeft bij beschikking van 21 februari 2003, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 7 april 2003, in het geding tussen 1) Azienda Agricola Balconi Andrea (ex Guido), 2) Regione Lombardia en A.G.E.A. — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Moeten artikel 1 van verordening (EEG) nr. 856/84⁽¹⁾ van 31 maart 1984 en de artikelen 1 tot en met 4 van verordening (EEG) nr. 3950/92⁽²⁾ van 28 december 1992 aldus worden uitgelegd dat heffingen op melk en zuivelproducten als administratieve sancties moeten worden aangemerkt, en moeten de producenten bijgevolg deze heffingen enkel betalen ingeval zij de toegewezen quota opzettelijk of uit nalatigheid hebben overschreden?

⁽¹⁾ PB L 90, van 1.4.84, blz. 10.

⁽²⁾ PB L 405, van 31.12.92, blz. 1.

Beroep, op 8 april 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Helleense Republiek

(Zaak C-163/03)

(2003/C 135/28)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 8 april 2003 beroep tegen de Helleense Republiek ingesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door V. Jordana en M. Konstantinidis als gemachtigden.

Verzoekster concludeert dat het het Hof behage:

- vast te stellen dat de Helleense Republiek niet heeft voldaan aan haar verplichtingen krachtens de artikelen 3, 4 en 5 van richtlijn 80/68/EEG van de Raad van

17 december 1979 betreffende de bescherming van het grondwater tegen verontreiniging veroorzaakt door de lozing van bepaalde gevaarlijke stoffen⁽¹⁾, door niet alle maatregelen te nemen die nodig zijn om de lozing in het grondwater van afvalstoffen genoemd in lijst I van richtlijn 80/68/EEG te verhinderen en de lozing in het grondwater van afvalstoffen genoemd in lijst II van richtlijn 80/68/EEG te beperken, om te voorkomen dat die stoffen het water verontreinigen, en door de verwijdering of de opslag met het oog op verwijdering van de gevaarlijke stoffen genoemd in lijst I, die tot indirecte verontreiniging kunnen leiden, niet aan een voorafgaand onderzoek te onderwerpen, alsook door de directe lozing van afvalstoffen genoemd in lijst II, evenals de verwijdering of de opslag met het oog op verwijdering van die stoffen, die tot indirecte verontreiniging kunnen leiden, niet aan een voorafgaand onderzoek te onderwerpen;

- vast te stellen dat de Helleense Republiek niet heeft voldaan aan haar verplichtingen krachtens de artikelen 2, lid 1, en 6, lid 1, van richtlijn 91/689/EEG⁽²⁾ van de Raad van 12 december 1991 betreffende gevaarlijke afvalstoffen, door niet alle maatregelen te nemen die nodig zijn voor het registreren en herkennen van gevaarlijke stoffen in de regio Thriasio Pedio, waar een opslag (stortplaats) van die stoffen bestaat, alsook door niet, hetzij afzonderlijk hetzij in het kader van algemene afvalverwijderingsprojecten, in de regio Thriasio Pedio een project voor de verwijdering van gevaarlijke afvalstoffen op te zetten;
- de Helleense Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

- Schending van richtlijn 80/68/EEG.
- Schending van richtlijn 91/689/EEG.

⁽¹⁾ PB L 20 van 26 januari 1980, blz. 43.

⁽²⁾ PB L 377 van 12.12.1991, blz. 20.

Beroep op 10 april 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Franse Republiek

(Zaak C-166/03)

(2003/C 135/29)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 10 april 2003 beroep ingesteld tegen Franse Republiek door Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegen-